FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Sub. 8

CINQUIÈM DU C

Province of Quebec — District No. 158 Drummond — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} L'Avenir — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Fred Bothwell — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, séparé ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Wage-earners: Please enter in this column the persons employed in wooden mill, as farmer, mechanic, clerk, store-keeper, etc. / Mentionner ici, les personnes employées dans une fabrique de bois, comme fermier, mécanicien, commis, marchand, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance en 1910.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 in public or Catholic schools or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 dans les écoles publiques ou catholiques ou les Universités.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	5	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Germaine	House 12 Front	F	Daughter	S	Sept	1903	8	Quebec			French	Canadian	R.C.																	6	Yes	Yes	French				
2		Amanda	"	F	Daughter	S	Apr	1905	6	Quebec			Indian	Canadian	"																	6	Yes	Yes	French				
3	13	13	Labonte-Emile	"	M	Head	M	July	1863	28	Quebec			French	"	"	Farmer Grocer			W													Yes	Yes	French				
4			Liffena	"	F	Wife	M	Nov	1883	28	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
5			Almanzor	"	M	Son	S	July	1905	6	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
6			Blandine	"	F	Daughter	S	Jan	1907	4	Quebec			French	"	"																	No	No	No	French				
7			Alice	"	F	Daughter	S	April	1911	1	Quebec			French	"	"																		No	No	French				
8			William	"	M	Father	M	Aug	1859	72	Quebec			French	"	"				W													Yes	Yes	French				
9			Emeliée	"	F	Mother	M	Oct	1860	71	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
10			Oralie	"	F	Aunt	W	April	1831	79	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
11	14	14	Proulx Henry	"	M	Head	M	July	1859	52	Quebec			French	"	"	Farmer																Yes	Yes	French				
12			Mary	"	F	Wife	M	May	1860	21	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
13			Odelie	"	F	Daughter	S	Sept	1886	25	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
14			Donat	"	M	Son	S	Sept	1889	22	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
15			Emilien	"	M	Son	S	March	1892	19	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
16			Helena	"	F	Daughter	S	July	1895	16	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
17			Honora	"	M	Son	S	Aug	1898	13	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
18	15	15	Mangeau Joseph	"	M	Head	M	March	1874	37	Quebec			French	"	"	Carpenter	1	6	03													Yes	Yes	French				
19			Susan	"	F	Wife	M	Sept	1881	30	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
20			Walter	"	M	Son	S	Dec	1900	11	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	E. Indian				
21			Alma	"	F	Daug	S	Feb	1902	9	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	English				
22	16	16	Smith-Bert	"	M	Head	M	Aug	1874	29	Quebec			Irish	"	"	Farmer																Yes	Yes	English				
23			Camilla	"	F	Wife	M	Oct	1889	22	Quebec			Irish	"	"																	Yes	Yes	English				
24			Elizabeth	"	F	Mother	W	Sept	1852	58	Quebec			Irish	"	"																	Yes	Yes	English				
25			Lenard	"	M	Brother	S	Oct	1891	21	Quebec			Irish	"	"	Farmer																Yes	Yes	English				
26			Adaline	"	F	Sister	S	Apr	1894	18	Quebec			Irish	"	"																	Yes	Yes	English				
27	17	17	Doyle James	"	M	Head	M	Aug	1884	27	Quebec			Irish	"	"	Farmer																Yes	Yes	English				
28			Mary	"	F	Wife	M	Sept	1888	23	Quebec			Irish	"	"																	Yes	Yes	English				
29			Kelly James	"	M	Labourer	S	Aug	1875	36	Quebec			Irish	"	"	F. Labourer	0	9	00													Yes	Yes	English				
30	18	18	O'Brien Michael	Son-Edwin	M	Head	M	Oct	1861	50	Quebec			Irish	"	"	Farmer	0	0	00													Yes	Yes	English				
31			Louisa	"	F	Wife	M	Feb	1868	43	Quebec			French	"	"																	No	Yes	English				
32			George	"	M	Brother	S	Oct	1856	55	Quebec			Irish	"	"	"	0	0	00													Yes	Yes	English				
33			Ella Doyle	"	F	Niece	S	Jan	1885	26	Quebec			Irish	"	"																	Yes	Yes	English				
34			Mary	"	F	"	S	Oct	1891	20	Quebec			Irish	"	"																	Yes	Yes	English				
35			Kelly Ruben	"	M	Nephew	S	Aug	1893	18	Quebec			Irish	"	"																	Yes	Yes	English				
36	19	19	Fleurent Albert	"	M	Head	S	Feb	1878	33	Quebec			French	"	"	Farmer	0	0	00													Yes	Yes	French				
37	20	20	Roy Peter	"	M	Head	M	Feb	1858	54	Quebec			French	"	"	"	0	0	00													Yes	Yes	French				
38			Amelia	"	F	Wife	M	Apr	1863	48	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
39			Eusebe	"	M	Son	S	Dec	1885	26	Quebec			French	"	"	Farmer	0	0	00													Yes	Yes	French				
40			Paul	"	M	Son	S	June	1886	25	Quebec			French	"	"	"	0	0	00													Yes	Yes	French				
41			Esther	"	M	Son	S	Mar	1888	23	Quebec			French	"	"	"	0	0	00													Yes	Yes	French				
42			Anastasie	"	F	Daughter	S	Dec	1890	21	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
43			Anna	"	F	"	S	Aug	1892	19	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
44			Redondge	"	F	"	S	Mar	1893	18	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
45			Alphonse	"	M	Son	S	Feb	1895	16	Quebec			French	"	"	"	0	0	00													Yes	Yes	French				
46			Elizabeth	"	F	Dau	S	June	1897	14	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
47			Louis	"	M	Son	S	Apr	1899	12	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
48			Joseph	"	M	Son	S	March	1901	10	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
49			Delphonsine	"	F	Daughter	S	June	1903	8	Quebec			French	"	"																	Yes	Yes	French				
50			Pierre	"	M	Son	S	Feb	1905	6	Quebec			"	"	"																	Yes	Yes	French				

10